

Latweeschu Awises.

Nr augstas Geweschanas = Rummissiones sinu un nowehleschanu.

Nr. 12. Zettortdeenâ 22trâ Merza 1828.

No Zelgawâ 19tâ Merza.

Wakkar, Puhpulu fwehtdeenâ, tas par mahzitaja-ammata usnemfchanu jau pehrnâ gaddâ 30ta Septempera pee muhsu basnizasteesas pahrklaufihts jauns kungs Aleksanders Bittner muhsu leelâ Wahzbasnizâ par mahzitaju tappe eefwehtihts, un us Gaikes jeb Muishaszeema draudsi par basnizungu noees. Lai Deews winnam palihds tif ilgi un ar to paschu peetizzibu un mihlestibu pee sawas draudses sawu fwehtu ammatu uskohpt, kâ tas nelaika prawests un mahzitais Unger, kurra weetâ winsch aizinahts irraid.

Tas zelsch stary muhsu pilsfehtu un pilli taggad aispluhdis un leddusgabbali wakkar eelsch muhsu driffes-esara zaur sattu tiltu gahje; tas leelais tilts jau isgahjuschas treschdeenâs wakkarâ tappe isnemts, un ta weeta, kur tilts bijis eelschâ, ar leddusgabbaleem irr aishwilka, un kad scho nakti stipri atfallis, tad leddus leeluppê schodeen gan wehl ne kustinasees, jebchu leddus jau fazelts un uhdeni pahri par frasteem eet.

Zelgawâ 20tâ Merza.

Scho riht arridsan leeluppê leddus eefahze eet un uhdens wehl wairak fazehlees.

W i d s e m m e s.

Diwi latweeschu awises, weena Kursemmes, ohtra Widsemmes, ar passî aishuhtitas, fatikke us zeltu, un eepasinnuschees druzin, ta Kursemneeze, kam weikla mehle, usbildeja to Widsemneezi: nu mahsin mihla, kâ klahjabs? Widsemneeze nopuhsdamees atbildeja: woi tad ne redsi patti, kâ man klahjabs! Pehdigs bads mannim, tif tif ko man wehl dshwibas eelschâ, jo kâ tas pasubdis dehs, man ar fehnalahm ja-

peeteek. Kas tewim kaisch, mahsina, tewi bahsda: mi peebahsch pilnu, un lai gan daschureis tewim tif labbi masak miltumu, taf tu ne effi tahda haddunirreja, kâ es! Kursemneeze usleelita, pasneedamees fakka: Paldeews Deewam, es sawus apgahdatajus gan ne warru sinahdeht, tee no wissahm mallu mallahm famekle, ar ko manni usbarroht un istehrpt, un nupat wehl dabbujuschi sewim paligâ no Widsemmes, to paschu, kas jusfu kalendereem jau daschureis pawalgu peelizis klah; bet ko tu dohma, mahsin, lai gan winni man apgahda tâ, kâ paschas wahzu awises man asti pazelt, taf winneem jaraud par to, ka mas to lautimu, kas to paschu masu naudu gribb tehreht manni turredami.

Widsemneeze. Tad tu par naudü ween dabbujuma? Ak, manni isbohd tihri par welti — bet taf irr welti, ne weens manni ne lassa, jo ka tad islassihis, naw man wairak un ne buhs arri buht, ka teefas sluddinaschanas ween, kas retti kahdam ruhpt.

Kursemneeze. Ne, man wissadas labbas un gudras sinnas, stahsti, pasakkas, mihklas, dseefninas un sluddinaschanas arri, un taf mas lassitaju. Bet woi tu sinni, ko es tâ nodohmajusi sawâ prahtâ: taf daudseem buhtu schehl, kad manni apgahdataji apniktu, jo es lihdsinaju sawas lappas tahm spalwinahm, kas putneem pilluschas; lai gan zitta tohp famihdita dublôs, zittas taf teek no putnineem uslassitas un ne weenam ne sinnoht leetâ listas sawâ ligdinâ.

Wids. Par sewi jau ne ko wairs ne fazzischi, jo fuhdu minn, jo fuhds smird, bet tewim wehleju apgahdatajus, kas ne apnikfuschi un lassitaji, kas apdohmigi.

Tâ ischkihrabs katra pa sawu zeltu. Redsefim, woi notiks, ko Widsemneeze mahsai wehleja.

B. r. . t.

Latweefchu brahlu = mihlestiba.

Widsemmes funks scho seemu laudis stelleja us Rihgu ar brandwihnu. Ra tas zelfch bij aisputtinahts, pehdigam eefsch reises wesums gahsahs wirsu un winsch appafschâ palizzis, fahju un rohku lausis, fleeds brehz, lai palihds. Tee zitti atskattahs atpakkal, atfauzahs: fleedst! fleedst! un brauz prohjam. Pehz labbu laiku gaddahs weens funks, kas par to paschu zellu brauz. Schis ceraudsijs apgahstu wesumu un zilweku appafschâ, usminn us to fleezi, un tuhlin bes leelahm mohkahn ussweff wesumu. Bet zilweks ar tahm leelahm fahpehm un to leelu aufstumu jau bija nohst.

Ro tee swehrulaudis dabbuja? No draudses teefas funga katrs 30 speekus. Bet ko wehl dabbuhs no Deewa? Par to pasfargi muhs mihlais debbesu tehws!

B. r. . t.

Kahsas, Gudrineeka Brentscha mahjâs.

Mahju feewas (apdseed panahkfneekus):

Bezj stahrku pchrllis pallagâ eeseets,
Raug bruhtes puhru ko weddat schurp.

Panahkfneeki (atbild un dseed):

Gan atweddam pilnus schkirstus
Bet woi scheitan weetas jumâ? —

(Gudrineeka Brenzis, patâs fainneeks, usfleeds:) Ganna nu deewsgan! ko tad aplam btaujeet! —

Mahju feewas (dseed):

Mellejam puhri sudraba faktus,
Uzzis mums lehze zirzenu pulks! —

Panahkfneeki (dseed):

Schê naw wihri, stipri puischi,
Knauki puhra zehleji.

Saimneeks Brenz. Wehl! woi tad ne buhs gals kleeegshanai? —

Mahju feewas (dseed):

Bezj sekku pahris, knuppitt eeseets
Pastalas klahu, raug bruhtes gohds!

Panahkfneeki (dseed):

Zschetras gohwis, firgu staltu
Zaleek tufschôs apzirndôs.

Brenzis. Utka! woi tad beigseet weenreis! jaw gohdam essat islammajufchees pa pilnam! — Kas to dohs, kurlas un kurlas! — Tad nahz, brahl! eefim labbak us kamburi, tur apmettiffmees appafsch plaukta. Schê jaw muhscham ne dabbusim freeti isrunnatees; jo bahbas eeschuttufchas, lai arri buhtu par johku, tatschu lahsta dseefmas ilgi wehl steeps. (Abbi, gudrais Brenz, un Skraidula Jehzis, dohdahs us kamburi, katrs fawu stohpinu lihds panehmis, apfehshahs, un nammatehws Brenzis usfahk tâ:) Râ bij, brahl, kâ tu teize, woi tewi jaw palaide par brihwu? —

Skraidula Jehzis. Palaide gan; flawehts Deews, ka scho laimes brihdi fagaidiju! Nu zittads wihrs esnu; nu wehrfis no walga, lai nu islehkajahs kâ patihk. Taggad dsihwofchu fawâ wallâ! —

Gud. Brenz. Gan ir es preezajohs par brihwestibu ar augstu swehtu preeku; kurfch labbais ne preezasees! par to jaw muhscham ne warram beig, Deewam flawu un gohdu doht, ir augsteem waladneekem un faweem fungeem paldeews fazziht: tas fenn sinnama leeta! Bet kad tu fakk: nu gribbu fawâ wallâ dsihwoht, un wehrschuffkam lihds islehkatees, tad gan driht bij dohmaht, ka tew gribbahs sweschumâ aiseet, un zittur dsihwoht.

Skraid. Jehzis. Râ tad zittadi; sinnamâ eeschu pahr rohbeschu; kas man behdas zittadi par brihwestibu; bet ka nu jel weenreis zilweks warr eet kur patihk, tas wiffas brihwestibas labbums, pehz ko firds fenn tihfoja.

Gudr. Brenz. Klau; tad tew tik tohti gribbahs par pasauli flendereht! Runna no

Deewa teefas, brahl! woi pateesi muhs gribbi atstah, un kurrp dohmasi aiseet?

Straid. Jehzis. Kur tad zittur ka frohna laudis. Tur naw tik grubta klauvischana, ka pee mums, un tik dauds ne dsenn, ka schè.

G. Brenz. Ras tew to eeteizis mellodams? Ahu, brahl! tur tik lab' jastrahda, ka schè pee mums, un gattawa maise ne kur ne aug. —

Sfr. Jehz. Pats sinnu, ka ne aug. Bet woi mums naw 6 puhri kunga lauka, un tur tikkai 4. Tapat ar plawahm, schè mums ja mas, tad —

Brenz. Teefa gan! lai arri masaki wallafi (reeschi, nowaddi) buhtu frohna laudim, bet woi par to naw zits un jo leels puhlinisch teem ar malku? Woi ne effi redsijis frohnu tauschu steep-schanu, pawassarà ar plohssteem us uhdeni, seemà ar malkas = un balku-dsichschanu us pilssehtu, ar muhschigahm schukhtem, ar meddischanu u. t. j. pr. Un ko tu nu melfi dehl dsichschanahm! woi tad kungi taggad par sohli wairak dsenn, ka weenreis noliktis un uswilktis muhsu klauvischanas-rullòs? un woi to nespehjam gohdam pastrahdaht? Kursch tad sprahdsis pee mums no pahroleeku strahdaschanas? Un kursch ruhpijs fainneeks ne spehj ir sawas mahjas pareisi apkohyt, ja tikkai pats gribb un labbi proht. Kunga darbi tè teescham ne reebj. Schis jaw laikam brihwestibas pats pirmas labbums, ka nu pohsta leezibas un leekas dsichschanas wairs naw; bet wiss ar sinnu; lai arri semneekam wehl papillam ko strahdaht, tatschu wairak ne, ka weenreis norunnahts un raksteem uswilktis. Par to ween jaw Deewam un kungeem ja pateiz par jaunu semneeku buhschanu, un drohschi ar preeku warram dsihwoht katrs sawa aprasta mihlà weetinà, bet ne par pasauli klist, ka tu gribbi darriht. Tas jaw sliktis paldeews buhtu schelligeem kungeem! Pehz mannas tizzibas, Jehziht! brihwneekam it ar mihtu firidi taggad jaklausa, un sinnami aprasti darbi gohdam darrami; zittadi kungi gan pareisi no mums sazizis: darr funnam labbu, un atrausees semneeku schelocht us preekschu. Kad deemschehl wehl wehrgi bijam,

tad pateesi bij klauvischana bes sinnas, un dsichschana bes galla; to brihd gan warreja wehletees ir no pasaules iscet, bet ne taggad.

(Kurpmak wairak.)

Teefas fluddinaschana s.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walts u. t. j. pr., tohp no tahs Leelas Wirzawas pagasta teefas wissi parradu deweji ta islikta Leelas Wirzawas fainneeka Ahdama no Kalna Gelbe mahjahm, par kurra mantu dehl pildischanas to inventariumu un zittu parradu ta konkurse spreesta, aizinati, lai lihds 30tu Merza s. g. pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Leela Wirzawas pagasta teefa 30tà Janwara 1828. 1
(S. W.) Kable Dahwe, pagasta wezzakais.
(Nr. 5.) Surkiewicz, teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wissas Kreewu Walts u. t. j. pr., tohp no Grendsches pagasta teefas wissi parradu deweji ta lihdschinniga Grendsches muishas fainneeka un turplahstiga frohdsineeka Behrsina Andreija, kas ne spehdams sawas mahjas jo prohjam walidht, pats tahs nodewis, un par kurra maniu zaur schodeenigu teefas spreeschanu, tik lab dehl peepildischanu ta mahjas inventariuma un sehklas truhkuma, ka arri par apmeerinaschanu winna parradu deweju, konkurse irr spreesta, ar scho teefas fluddinaschanu un safaukschanu aizinati, lai wissi un ikkats, kam kahdas prassichanas un mekleschanas pee ta lihdschinniga fainneeka un frohdsineeka Behrsina Andreija un winna mantas, few stary diweem mehnescheem, un wisdwehslak lihds 14tu Aprila mehnescha deenu schi gabda, prohti kurra deena par to weenigu isflehgshanas terminu nolikta, ar sawahm, par winnu parradu mekleschanahm pee teefas geldigahm parahdischanahm, woi paschi, woi zaur weeneeku un klastsihweju, ka wehlechts irr, ka arri eeksch ta nolikta termina pee saudeschanas sawas teefas pee schihs teefas peeteizahs, un sagaida, ko teefa pehz isflehgshanas to, kas naw peeteikuschees, spreedihs. Islatis ar to appatschraktu tahs Grendsches pagasta teefas tanni 18tà Bewrara mehnescha deena 1828. 1

(S. W.) ††† Meschmikkel Zehlab, pagasta wezzakais.
(Nr. 12.) Kollegies registrators E. Schwalb, pagasta teefas srihweris.

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Krohna Behrsmuischas pagasta teefas wiffi parradu deweji ta Krohna Druckasmuischas fainneeka Leijes Plunke Dahwa, kas sawas mahjas wairs nespehdams waldbht, atdewis, un par kurra mantu zaur schihs teefas spreedumu konkursis nolikts, aizinati, lai katriš, kam taisnas prassichanas no jau augfchan teikta fainneeka buhtu, pee saudeschanas sawas teefas, lihds 20tu Aprila schinni 1828tā gaddā, kas par to weenigu un isflehdsamu terminu nolikts, pee schihs teefas peeteizahs.

Krohna Behrsmuischas pagasta teefa 16tā Merza 1828. 3

(S. W.) H. Behring, pagasta teefas wezzakais.
(Nr. 118.) H. J. Müller, teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Majesteetes, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Santes pagasta teefas wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee Santes fainneeka Daugau Zehkaba buhtu, kas no sawahm mahjahm idlikts, aizinati, lai pee schihs teefas lihds 23schu Aprila mehnescha deenu schi gadda teizahs.

Santes pagasta teefa 12tā Merza 1828. 3

Santing Aufs, pagasta teefas wezzakais.
Carl Stern, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Us pawehleschanu tahs Keiserifkas Gohdibas, ta Patwaldineeka wiffas Kreewu Walsts u. t. j. pr., tohp no Krohna Luttrina pagasta teefas aizinati, tee, kam kahdas parradu prassichanas no tahs Krohna Dhschneeka fainneezes Appinu Lihses, prohti kas patte sawas mahjas dehl truhkuma nodewusi, un par kurras mantu konkurse spreesta, lai tee lihds 10tu Merza mehnescha schi gadda pee schihs pagasta teefas peeteizahs.

Krohna Luttrina pagasta teefa 8tā Merza 1828. 3

(S. W.) Kerken Ehrmann, peeschdetais.
(Nr. 74.) Joh. And. Kreet, teefas ffrihweris.

* * *

Wiffi tee, kam kahdas taisnas prassichanas pee teem nespehzibas dehl no fainneeku buhschanas nolikteem Blankenfeltes fainneekem Wilzinu Janna, Stagger Gebbus, Gohslen Janka, Stapanku Janna, dohma turreht, tohp no schihs pagasta teefas ubaizinati, lihds 10tu Aprila mehnescha deenu schinni gaddā pee

schihš pagasta teefas atfauktees, jo pehz nolikta laika neweens wairs ne taps peenemts. Ko buhs wehrā nemt. Blankenfeltes pagasta teefa 3schā Merza 1828. 1
Peter Spalwe, pagasta wezzakais.
(Nr. 25.) F. W. Bauer, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Kad tas Dundanges muischas fainneeks Gwebul Frizzis isteizis, ka preeksch kahdahm neddelahm, kad winsch no Rihgas isbrauzis, weens bruhni farkans firgs, eeksch nekaltahm raggum eejuhgts, ar winnu lihds ffrhjis, tā ka dohmajis, ka tas kahdam Dundsfneekam peederroht, bet kad lihds schim ne weens naw atfauzees, tad no Dundanges pagasta teefas scheit ta uesfaukschana noteek, lai tas, kam schis firgs peederr, feschu neddelu starpā no appakschraftitas deenas scheit peeteizahs un tahs usturrefchanas maksas atlihdsmā, zittadi turpma pehz likkumeem taps nospreests, tā pareisi irr.

Dundanges pagasta teefa 25tā Bewrara 1828. 1

(S. W.) Lappinu Buhneek, pagasta preekschneeks.
(Nr. 32.) Bruno Stavenhagen, pagasta teefas ffrihweris.

* * *

Kad weens astonu gabbu wezs prahms firms ehrelis eeksch teem krukmeem pee krohna muischas Kandawas peeseets atrastis; tad tohp fluddinahts: tam, kam tas minnehts firms ehrelis peederr, no sebodeen par 4trahm neddelahm pee Kandawas pagasta teefas to zaur geldigu apleezinaschanu buhs peerahdiht un sawu sirgu prett atlihdsmaschanu to mitteklu, to atrafchanas naudu un zittas isdohschanas pretti nemt, jo wehlaki pehz scho fluddinatu terminu nekahda peeteifschana wairs geldiga naw, un tas minnehts ehrelis tai pagasta lahdei par labbu zaur uhtropi taps pahrdohst.

Kandawas pagasta teefa 3schā Merza 1828. 2

Lohm Rahrum, pagasta wezzakais.
(Nr. 102.) J. D. Külpe, teefas ffrihweris.

Zitta fluddinaschana.

Lai pee Frank Seffawas muischas peederrigā Lauku muischā us Fahneem 1828 tahs flauzamas gohwis us renti taps isdahwatas. Tee, kam tiht un proht lohpus kohpt, arridans labbas leezibasgrahmatas warr parahdiht un drohschi few apgalwotees, lai, plaschas kas norunnaschanas dehl, Frank Seffawas muischā pee muischas waldischanas peeteizahs. 2

Ist zu drucken erlaubt.

Im Namen der Civiloberverwaltung der Ostseeprovinzen: J. D. Braunschweig, Censor.

No. 116.